



京剧曲谱

# 汾河湾

上海文艺出版社



数据加载失败，请稍后重试！

京剧曲谱  
汾 河 湾

周翁园 张志仁 整理记谱

上海文艺出版社

责任编辑：郁植祺  
封面设计：刘福昇

京剧曲谱  
汾 河 湾  
周信西 张志仁 整理记谱  
上海文艺出版社出版  
(上海绍兴路 74 号)  
此书由上海发行所发行 上海翔文印刷厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张 2.75 千字 28 面  
1989 年 11 月第 1 版 1984 年 9 月第 2 次印刷  
印数：1—1,500 册

## 前　　言

《汾河湾》的故事，出于《征东全传》第四十一回，写唐初名将薛仁贵功成回里，探望他分别了十八年的妻子柳迎春。徽剧、汉剧、秦腔、川剧等剧种，都有这一剧目，有的剧名叫《打雁进窑》，而京剧《汾河湾》则又名《仁贵回窑》，是从秦腔脱胎而来。

这出戏是生旦二人的抒情戏，当中穿插了一个薛丁山被误射的场子，以一只鞋为中心，由误会生出矛盾，发展为戏剧高潮，等误会过去，又发觉被射死者正是他们自己的儿子。这是一个生动、细致、而又波澜起伏的短剧，在我国传统京剧中，虽不乏同样类型的戏，例如《武家坡》和《桑园会》，当初这几个戏，是互相套用的，但就风格和内容而言，还是《汾河湾》比较完美。

《桑园会》中的秋胡，用马蹄金来调戏自己的妻子；《武家坡》中的薛平贵，除了调戏王宝钏以外，还准备“如她失节，便一刀杀死”，全不想他自己另有了代战公主。这两个例子，都表现了封建社会中极端的夫权思想，充分暴露他们的封建意识。《汾河湾》的薛仁贵，也有用言语试探柳迎春的一节，后来还为了一只男鞋起疑，要动剑杀柳迎春，虽然也反映了薛仁贵的封建意识，但比前述两个戏写得似为合理些。

《汾河湾》由于结构精巧，加上前辈老艺人的不断琢磨创造，虽仅有生旦二人在台上演唱，观众决不感到单调和枯燥。早先这出戏是名老生吴连奎和青衣时小福的杰作，其后就是谭鑫培和王瑶卿二位先生的典型演出了。

谭、王以次，老生如余叔岩等，虽各有异同，大都不出谭派的范围；至于旦角，也都是王派一脉相传，就说程砚秋先生的创作《柳迎春》吧，其中《汾河湾》一折，唱、白的词儿，还是照王老先生原样。惟有梅兰芳先生的《汾河湾》，虽然渊源于王老先生，却是唱、白都不相同，他是结合了自己的特点，创造了另具风格的演出。

为了对保存和发展流派的工作尽些绵力，把梅先生这出戏的唱、白整理出来，并附注身段和锣鼓点；老生以谭派为宗，其中不够或错误之处，还待高明指正。

关于老生部分，承程君谋、王仲钧两位老友多所指点，并曾请益于周信芳先生。在整理工作过程中，又得戴耻仁同志的协助，均附此志谢。

周　翕　园  
一九五九年七月

## 再 版 费 言

这本曲谱当年第一次出版后，立即售罄，但此后迄未再版，以至“史无前例”的十年，尘埋已久。今值天日重光，文化复兴，本书需要者甚多，特再与张志仁同志重行校阅一过，无大更动，请读者指正。

周 翦 园

一九八三年一月

## 符 号 说 明

- 一、唱谱上行，有时有括弧记出的音符，是表示突出的托腔或垫字。
- 二、胡琴过门的速度当然要适应唱腔，但有些较长的中间（在唱腔之间的）过门，其中段应稍加快。
- 三、摇板、散板、流水或快板的过门只各记一个谱，因为它们的变化极少。这些谱是完整的一段，但有时可不等拉完就开口唱的。

四、 表示重复演奏。

 表示重复演奏多次。

∨ 表示适当的换气。

▲ 表示适当延长。

 表示抖弓。

 表示延续连绵。

## 剧中人物的服装扮相和道具

### 服装扮相：

薛仁贵——黄缎绒球哒帽 黑三 绣蟒马褂 白缎箭衣 蓝鸾带 红彩裤 黑缎靴  
宝剑 马鞭

柳迎春——银泡头面 大头线尾 黑青衣褶子 白裙 白绸腰巾 蓝包头(头场用渔婆式打头，闹密时包头) 绣花饭单 彩鞋

薛丁山——孩儿发 蓝布茶衣裤 白腰巾 酒鞋

### 演出道具：

畚箕 扫帚 单枪一根 弹弓 弹袋 茶盘 茶碗 饭碗筷 云头鞋一只

# 汾 河 湾

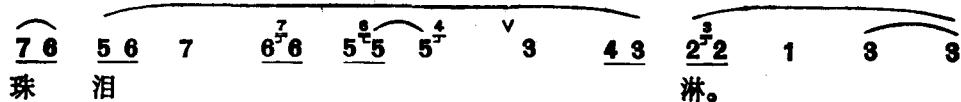
## 人 物 表

薛仁贵	老生
柳迎春	旦
薛丁山	小生①

## 第 一 场②

〔【小锣打上】柳迎春出场后至九龙口，左手小抖袖，缓步到中台口立定，右手小抖袖。  
柳迎春（念引）儿夫一去无音信，

望断肝肠



〔【小锣原场】接【归位】，柳迎春左转身走向台里，坐外场椅。

（念诗）儿夫去投军，

撇奴受苦情；

寒窑生一子，

打雁度光阴。

我，柳迎春，（扎）配夫薛仁贵，前去投军，去了一十八载，杳无音信。是我在这寒窑，生下一子，取名丁山，今年一十七岁，每日在汾河打雁，我母子就在这寒窑，苦度光阴。（仰望【小锣一击】）看，今日天气晴和，不免唤他出来，前往汾河打雁便了。（右偏身向上场门唤）啊，丁山儿哪里？

薛丁山（内白）来了！

〔薛丁山上，【小锣五击】立小边台口。〕

（念诗）我父去投军，

① 薛丁山在以往均以娃娃生扮演（有如三娘教子中的薛倚哥），但与十七岁的形相不符，现多以青年演员中的小生，戴孩儿发扮演之。

② 在谭鑫培以前的老本，第一场是先上薛仁贵，[点绛唇]后念坐场诗，自叙，扯四门唱下。但自谭删去后已无人演此，今特记入附录以供参考。此后一般演出者尚有第一场先上盖苏文阴魂，称欲报薛仁贵一箭之仇而陷害薛丁山；且在柳迎春下场后，尚有王禅老祖过场，称欲救薛丁山一箭之难等情，但凡此类多荒诞迷信，现在均已不演。

一去十八春；  
寒窑生下我，  
打雁度光阴。

〔【小锣一击】薛丁山左转身①走至中台口，向柳迎春作揖。

参见母亲。

柳迎春 罢了，一旁坐下。

薛丁山 孩儿告坐。（【小锣一击】席地坐大边）啊母亲，将孩儿唤出，有何训教？

柳迎春 啊，儿啊！今日天气晴和，儿可往汾河湾打些鱼雁，你我母子，也好度日呀！

薛丁山 孩儿不去了②。

柳迎春 啊。【小锣一击】，儿为何不去？

薛丁山 儿昨晚偶得一梦，甚是不祥，故而不去了！

柳迎春 咳！

〔薛丁山起身，躬身斜立。

儿小小年纪，说什么夜梦不祥，为娘有几句言语，儿且听了。（抖右袖）

（唱〔西皮原板〕）

The musical score consists of five staves of handwritten notation. The first staff starts with '4扎 哟 乙 (0 65 3561 | 5 3 5 1 6 5 3 2 | 1.2 3 5 6 1 3 6 5 1 |'. The second staff continues with '23.6 5 3 5 21.6 1 2 | 6 7 72 6 5 5 3.2 12.6 | 6 1 1 6 06) 2 1 6 1 |' followed by '儿 的' under a slur. The third staff begins with '6 7 6(5 3 6) | 1 5 1 6 5 | (3 5 3 6 1 2 3 6) |'. The fourth staff starts with '5 7 6 3 | 5 06 56 7 60(5) 3 05 | 6 76 56 7 7 6 6 |' followed by '无 音 信，' under a slur. The fifth staff concludes with '(6.7 7 6 5 3 35 6535 | 6.5 1.3 5 1 6 5 | 3 6 3 5 1 3 5 3 5 |' followed by '2123 5 1 6 5 3 2 | 1 5 5 5 6 5 1 6 535 | 2126 5 5 21.6 1 2 |'.

① 习惯上薛丁山向大边挖进，但他此时系从后窑出来，并非从窑外进来，故不宜挖进。

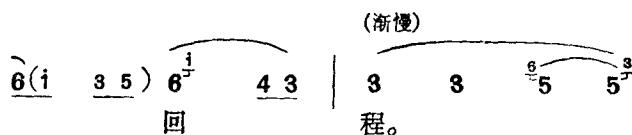
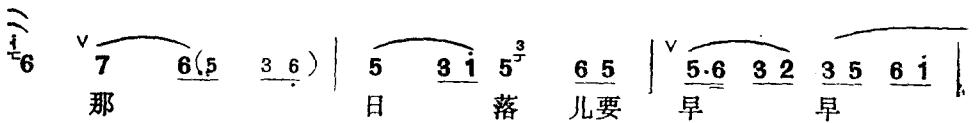
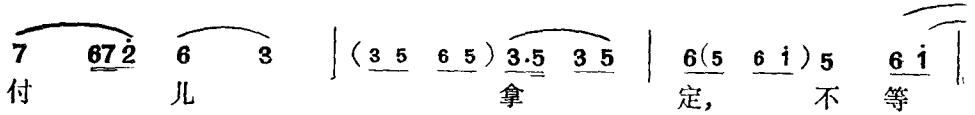
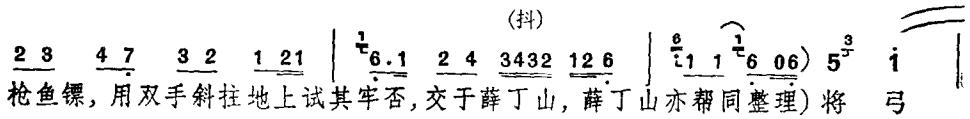
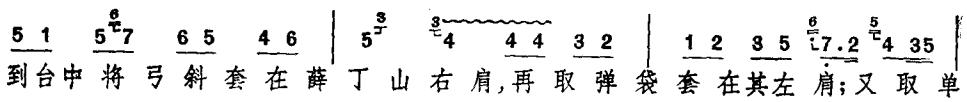
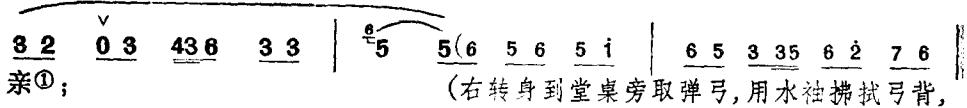
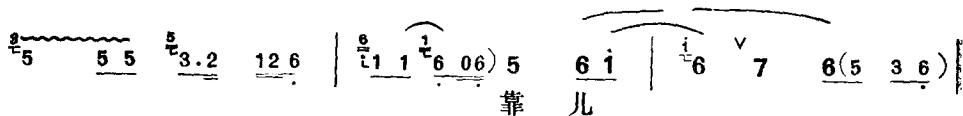
② 下面几句对白，现在有改成这样念的：

薛丁山：孩儿今日不去了。

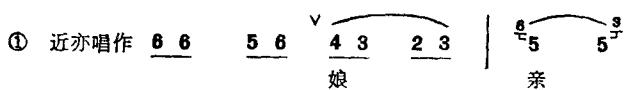
柳迎春：怎么不去了？

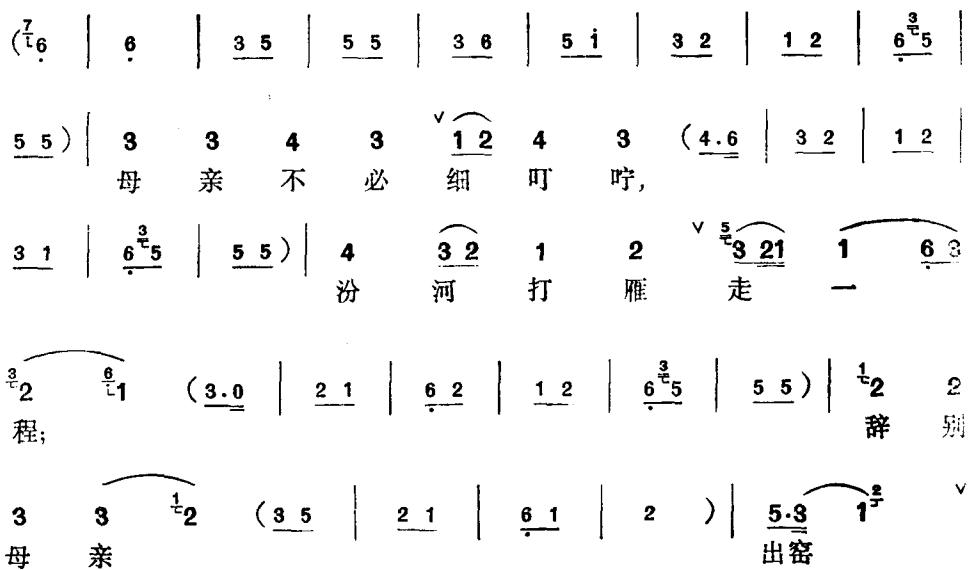
薛丁山：孩儿今日身体不爽，故而不去了。

柳迎春：嗯！小小年纪，不要如此懒惰，为娘有几句言语，儿且听了。



薛丁山 (右手横持鱼镖, 左手按右腕, 向柳迎春躬身拱手) 遵命。  
([闪锤]唱[西皮摇板])



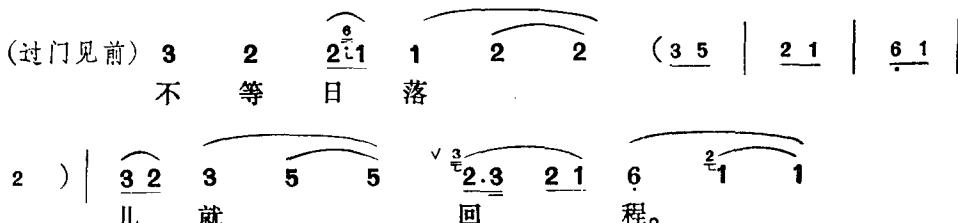


(向柳迎春作揖)



【闪锤】柳迎春在台中蹲身开窑门，薛丁山与柳迎春先后出窑，薛丁山行至大边，将至下场门时回身。

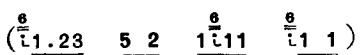
(接唱〔西皮摇板〕)



〔薛丁山双手平举单枪。一拱手转身下场。〕

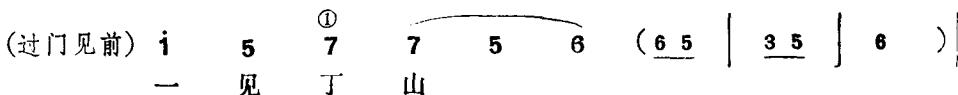
柳迎春 (〔大锣一击〕柳迎春向下场门)早去早回。

[胡琴小拉子]



〔〔小锣凤点头〕柳迎春转身。〕

(唱〔西皮摇板〕)



① 或唱作 7 娇 7 儿

7 6 3 5 6 (6 5) | 3 5 | 6 5 | 3 2 | 1

出 窑 门,

<sup>①</sup> 6 5 | 5 5 ) | 3 5 6 6 0 i 4 4 4 3 6 4 3

倒 教 为 娘 我 挂

3 2 2 3 6 5 (3 5.0 | 6 5 | 3 6 | 5 1 | 3 2 | 1 2 | 6 5

在 心;

<sup>②</sup> 5 5 ) | i 1 3 5 5 5 7 6 5 6 (6 5 | 3 5 |

没 奈 何 我 且 把

6) 5 7 6 5 5 3 3 v 6 5 5 5 5 7 6 6 5

这 窑 门 来 进,

〔柳迎春右转身，边唱边行至台中，蹲身进窑，【小连锤】转身朝外，再蹲身关窑门，  
起立，向里走至大边，转身朝外。〕

(接唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 3 5 5 i i 6 5 3 3 2 2 (4 3

等 候 娇 儿

2 1 | 6 1 | 2 ) 3 5 5 5 6 5 v 5 3 3 5 5 5

打 雁 回 程 ③。

〔小锣抽头〕慢步到中台口，先后绕双袖，左转身，背双手下场。

① 此处延长的时间，可在临场即景而稍有变动，所录系一般情形者。

② 或唱作 3 3 5 5 (3 5.0 | 6 5 | 3 6 | 5 ) | 7 6 5 .....

且 把 这 窑 门

③ 或唱作 3 3 5 5 i i 5 6 (6 5 | 3 5 | 6 5 | 3 2 |

等 候 了 丁 山 儿

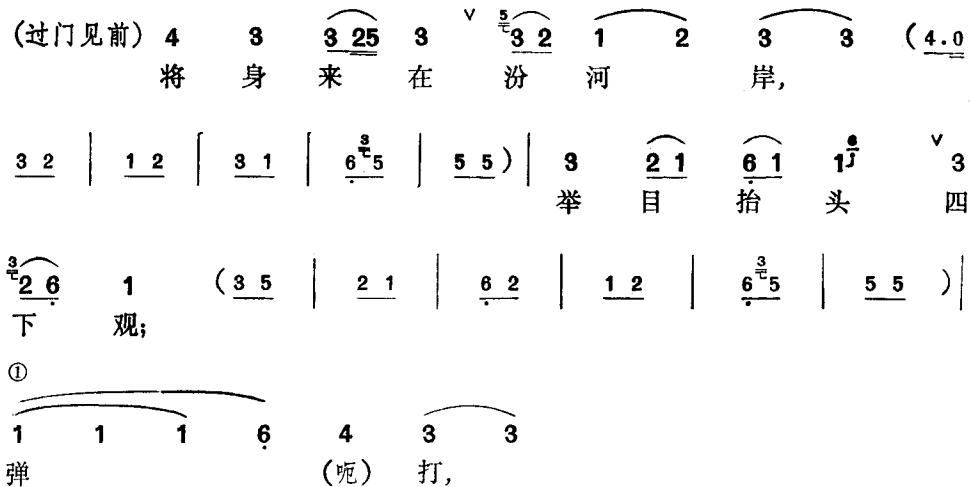
1 2 ) | 3 5 5 5 6 5 v 5 3 5 5 5

打 雁 回 程。

## 第二场

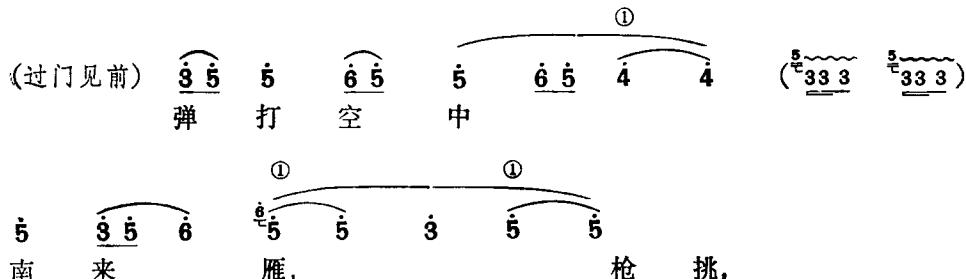
〔快长锤〕薛丁山上，走到台中，云手拉山膀。

薛丁山 (唱〔西皮摇板〕)



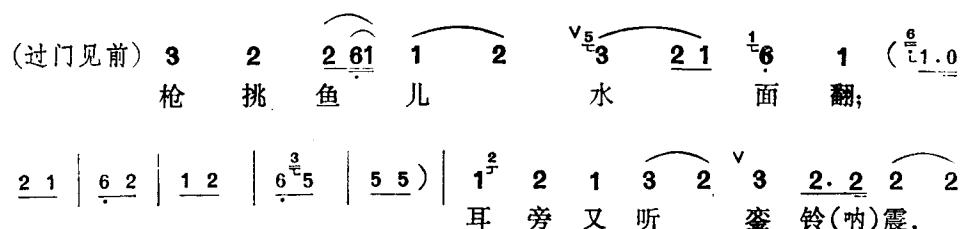
〔右腿独立，左腿勾起鱼镖放在左足上，取弓向大边台口射雁，〔大锣一击〕，〔闪锤〕挂弓，俯身拾取落雁放入袋内。〕

(接唱〔西皮摇板〕)



〔闪锤〕双手执枪镖鱼，在枪头取鱼放入袋内。

(接唱〔西皮摇板〕)



(场面击钹作马铃响)

〔闪锤〕薛丁山向上场门行一步，张望。

① 此处延长的时间，可在临场即景而稍有变动，所录系一般情形者。

(接唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 1 5 3 2 1 1 2 2 2 (2 1 6 1 2 2 2) 1 6 1 3 2 1 2 1 1  
那 旁 来 了 军 官!

〔大锣一击〕走向大边台口。

薛仁贵 (内白) 马来!

〔快长锤〕薛仁贵右手持马鞭，左手按剑柄，出场亮相，走至小边台口。

(唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 4 3 3 2 3 (3 2) | 1 2 | 3 ) | 3  
催 马 来 在 汾  
1 2 2 4 4 3 3 3 河 湾①，

〔薛仁贵左手架马鞭梢，勒马一望，见薛丁山打雁，惊讶，〔大锣一击〕。〕

〔胡琴小拉子〕

(6 1 2 4 3 3 3 4 3 3 )

〔大锣凤点头〕

(接唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 1 3 2 1 1 2 2 (4 3) | 2 1 | 6 1 | 2 ) |  
见 一 顽 童 打 弹 玩； 1 6 4 3 (宛) 打，

〔薛仁贵右手扣马鞭向上绕圈后反手横执马鞭，左手捋髯，右足垫步，在马上仰看薛丁山打雁，〔大锣一击〕。〕

〔胡琴小拉子〕

(2 1 2 4 3 3 3 4 3 3 )

〔薛仁贵回站原地，〔闪锤〕。〕

(接唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 6 1 3 2 2 2 1 2 2 2  
弹 打 空 中 南 来 雁， 枪 挑，

① 谭、余老词用“岸”字，唱作 3 3 3，近年已多惯用“湾”字。

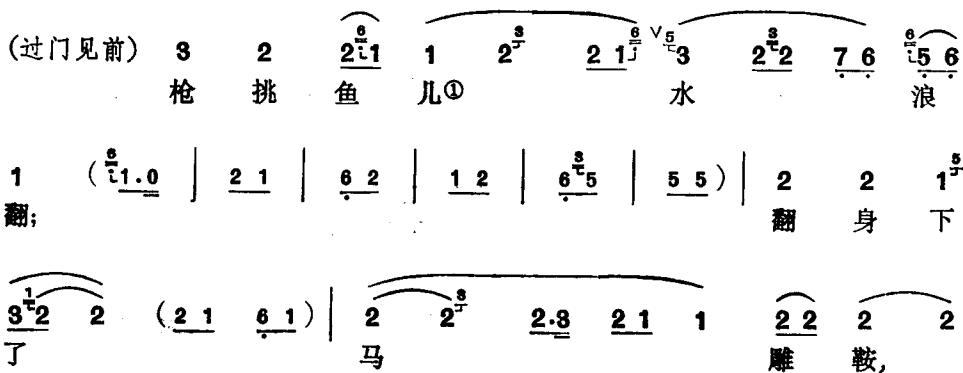
〔薛仁贵右足垫步将马鞭搁在右臂弯，双手勒马看水面，见薛丁山用枪挑鱼，【大锣一击】。〕

〔胡琴小拉子〕

(抖)

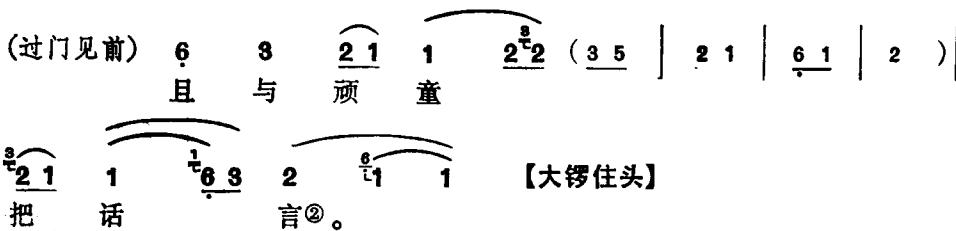
(3 3 3 2 1 6 1. 22 2 2)

(【闪锤】接唱〔西皮摇板〕)



〔【闪锤】薛仁贵下马，放缰。〕

(接唱〔西皮摇板〕)



那一顽童，在此则甚？

薛丁山 在此打雁。

薛仁贵 我且问你，一弹上去，能打儿雁落地？

薛丁山 一弹能打双雁落地。

薛仁贵 我却不信。

薛丁山 你若不信，待我打来你看。

薛仁贵 好，你打来我看。

薛丁山 闪开了！

① 或唱作 7 6 3 5 3 6 5 3  
枪 挑 鱼 儿

② 或唱作 5. 3 2 1 1 2 2 2 (3 5 2 1 6 1 2 ) | 6 1. 1 1 2 2 6 1 1  
且与顽童 把话谈。

〔【闪避】云手拉山膀，取弓。

(唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 5 5 6 5 5 5 6 5 4 4 (5 3 3 3 5 3 3 3 )  
军 爷 不 信

5 8 5 6 5 5 6 5 3 5 5  
抬 头 看，

〔薛丁山打雁，〔大锣一击〕。

[胡琴小拉子]

(1 1.2 3 4 6 5 5 5 5 )

(〔闪避〕接唱〔西皮摇板〕)

(过门见前) 1 2 2 9 21 1 2 2 (3 5 | 2 1 | 6 1 | 2 )  
弹 打 双 雁

9 5 2 3 2 1 1 6 1 1 【大锣住头】  
落 面 前。

薛仁贵 哟呵呀！(〔小锣一击〕背工)看这顽童，小小年纪，倒有这样的本领，我若将他收在身旁，日后也好作一膀臂。(向薛丁山)啊！那一顽童，你一弹能打双雁落地，不足为奇，为军的一弹能打三雁落地。

薛丁山 我却不信。

薛仁贵 待我打来你看。

薛丁山 你且打来。

薛仁贵 借你的弓弹一用。

薛丁山 (将弓弹递与薛仁贵)不要损坏了我的弓弹。

薛仁贵 (接过弓弹)那个自然。

(〔冲头〕虎形从下场门暗上，薛仁贵见虎惊骇，〔大锣叫头〕)哎呀且住！看南山之上，下来一只猛虎，惟恐伤害顽童的性命，我身旁带有袖箭，不免赏它一箭。(向薛丁山)啊，顽童，闪开了！(向虎形)看箭！(薛仁贵右手投射袖箭，〔小锣一击〕薛丁山中箭抢背，〔崩登仓，冲头〕薛丁山被虎形拖下。薛仁贵向下场门一望)哎呀！〔快纽丝〕

(唱〔西皮散板〕)

(7 6 6 6 6 6 5 5 5 5 1.3 1.22 7 6 6 2 1 6 1 1 ) 4 5 3  
射 虎